



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО  
КОПЕНГАГЕН

ЕВРОПЕЙСКИЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ  
*Пятьдесят первая сессия, Мадрид, 10–13 сентября 2001 г.*

## РЕЗОЛЮЦИЯ

---

EUR/RC51/R9  
12 сентября 2001 г.  
10664М  
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ

### КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ С СОВЕТОМ ЕВРОПЫ

Региональный комитет,

признавая усилия и ценный вклад в улучшение всех аспектов здоровья граждан в Европе, достигнутые путем сотрудничества государств-членов в рамках Совета Европы, а также Регионального бюро ВОЗ;

учитывая, что Всемирная организация здравоохранения и ее регионы имеют глобальный мандат в области здоровья и его охраны;

признавая, что в области здравоохранения конкретные полномочия Совета Европы заключаются в защите прав человека и содействии обеспечению более уважительного отношения к ним;

признавая, что Европейский регион ВОЗ и Совет Европы в значительной степени имеют аналогичный членский состав;

признавая, что в международном сотрудничестве любого рода определяющее значение имеют обеспечение как можно более эффективного и рационального использования ресурсов и недопущение параллелизма и дублирования действий и усилий;

принимая во внимание обмен посланиями от 19 июня 2001 г. между директором по социальным вопросам и здравоохранению Совета Европы и Региональным директором по поводу развития дальнейшего сотрудничества и, в частности, акцентирования того, что каждая организация имеет свое особое назначение и призвана вносить свой особый вклад, и что следует избегать параллелизма и дублирования усилий в работе;

памятуя о необходимости привлечения и активного участия государств - членов Европейского региона ВОЗ, а также государств - членов Совета Европы в дальнейшем развитии данного сотрудничества;

1. ПРИЗЫВАЕТ все государства-члены координировать свои усилия для достижения вышеназванных целей через своих представителей в комитетах и подкомитетах обеих организаций;
2. ПРЕДЛАГАЕТ Региональному директору:
  - (a) стремиться в ходе дальнейшего развития сотрудничества с Советом Европы в пределах полномочий каждой организации к более четкому и гласному/прозрачному разграничению задач и функций с учетом общих программ деятельности;
  - (b) докладывать о ходе работы и достижениях с целью обсуждения на пятьдесят второй сессии Регионального комитета с определением, в том числе:
    - (i) конкретных областей сотрудничества и будущего сотрудничества либо на двустороннем уровне, либо совместно со Всемирным банком и аналогичными финансовыми организациями, и по мере необходимости;
    - (ii) вопросов, по которым государства-члены могли бы оказать содействие в усилении сотрудничества; и
    - (iii) необходимости дальнейшего усиления согласованности действий между ВОЗ и Советом Европы;
  - (c) обеспечить надлежащую представленность Регионального бюро ВОЗ на сессиях Европейского комитета по здравоохранению Совета Европы.